

Betriebsanleitung / Operating Manual

Minithermostat IRM1Ex... / IRM2Ex...



Deutsch:

Seite 2...5



English:

Page 6...10

Inhalt

1.	Hersteller	2
2.	Verwendung	2
3.	Zulassung und Kennzeichnung.....	3
4.	Technische Daten.....	3
5.	Typschlüssel.....	4
6.	Hinweise für Einbau und Betrieb.....	5
7.	Wartung und Instandhaltung.....	5
8.	Besondere Bedingungen	5
9.	Sicherheitshinweise	5
10.	Konformitätserklärung / Declaration of Compliance	11

1. Hersteller

Quintex GmbH
i_Park Tauberfranken 13
D-97922 Lauda-Königshofen

Tel.: +40 (0)9343/6130-0
Fax: +49 (0)9343/6130-105
Email: info@quintex.info
Internet: www.quintex.info



Ex-Minithermostat (Umgebungsthermostat)

Typ: IRM1Ex... / IRM2Ex...

2. Verwendung

Der Minithermostat wird zur Umgebungstemperaturüberwachung eingesetzt. Er schaltet ohmsche Lasten direkt oder über ein Lastschütz ein, bzw. meldet die Über- oder Untertemperatur (potenzialfrei) an eine Messwarte.

Der Minithermostat ist in einem Verschraubungskörper (Kunststoff / Metall) mit M20x1,5 Anschlussgewinde verbaut und mit hochtemperaturbeständigem, kriechstromfestem Harz vergossen. Er kann in einer entsprechenden Gewindebohrung oder Durchgangsbohrung mit Gegenmutter befestigt werden. Alternativ kann der Thermostat mittels einem Montageblech (nicht enthalten) befestigt werden. Der Anschluss muss in einem Ex e zugelassenem Anschlussgehäuse erfolgen.

Die Kennzeichnung des Minithermostaten ist dauerhaft auf dem Verschraubungskörper eingraviert.

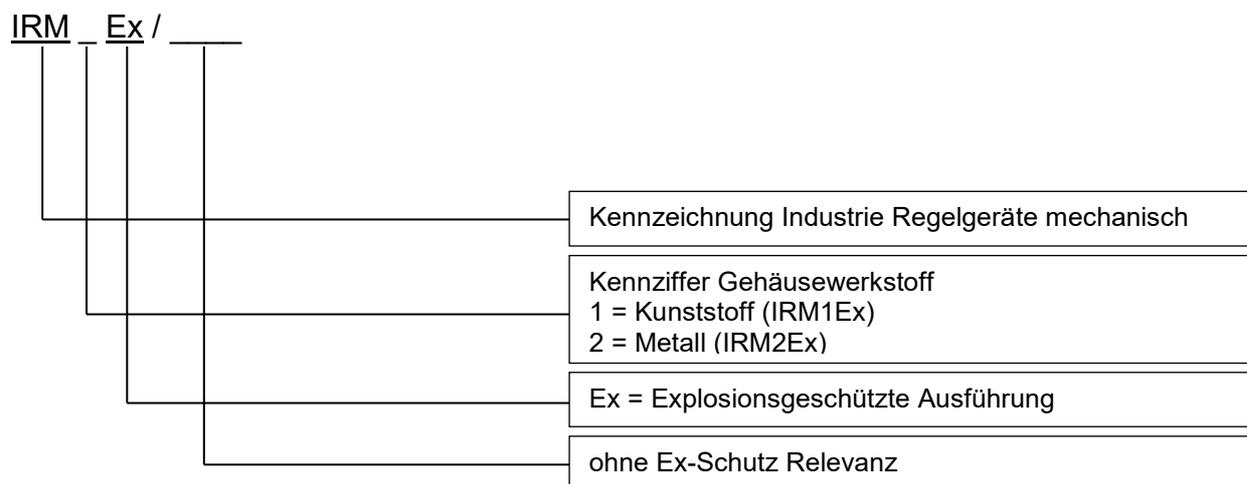
3. Zulassung und Kennzeichnung

Hersteller:	Quintex GmbH
Typ:	IRM**/**
Baumuster- prüfbescheinigungen:	EPS 19 ATEX 1 218 X IECEX EPS 20.0003 EPS 22 UKEX 1 069 X RU C-DE.AM02.B.00121/19 (IRM2Ex/...)
Kennzeichnung:	 II 2G Ex mb IIC T4 Gb  II 2D Ex tb IIIC T100°C Db IP68

4. Technische Daten

Bemessungsspannung:	$U_{max.}$ 250 V/AC 12V/DC
Bemessungsstrom:	$I_{max.}$ 16A
Schaltpunkte:	Ein...°C / Aus...°C (diverse Temperaturbereiche verfügbar)
Zulässige Umgebungs- temperaturen:	-60°C bis +40°C (T6) -60°C bis +55°C (T5) -60°C bis +110°C (T4)
Schutzart:	IP 68 IEC 60529
Anschlussleitung:	2x1,5mm ² (IRM1Ex/...) 3x1,5mm ² (IRM2Ex/...)
Anschlussgewinde:	M20x1,5

5. Typschlüssel



6. Hinweise für Einbau und Betrieb

Der Anschluss der Anschlussleitung muss in Anschlussgehäusen erfolgen, die einer genormten Zündschutzart nach DIN EN 60079-0 entsprechen.

Der Anschlussraum muss gemäß DIN EN 60079-0, Absatz 14.2; 14.4 ausgeführt sein.

Bei Ex e Anschlussgehäusen muss mindestens Schutzart IP 54 gewährleistet sein.

Der Minithermostat entspricht folgenden Bestimmungen und Normen:

Richtlinie 2014/30/EU

Richtlinie 2014/34/EU

Richtlinie 2014/35/EU

EN IEC 60079-0:2018

EN 60079-18:2015/A1:2017

EN 60079-31:2014

7. Wartung und Instandhaltung

Im Rahmen der Instandhaltung und Wartung des Betriebsmittels, in das der Minithermostat verbaut wird, ist dieser in die Prüfung mit einzubeziehen!

Je nach Umgebungs- und Betriebsbedingungen ist eine regelmäßige Überprüfung des ordnungsgemäßen Zustandes durchzuführen. Beschädigte Minithermostate sind in jedem Fall auszutauschen.

8. Besondere Bedingungen

Der Kabelschwanz muss außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches, oder in einem Anschlussgehäuse mit geeigneter Zündschutzart angeschlossen werden.

Der Stromkreis des Minithermostaten muss mit einem Leistungsschutzschalter mit Auslösecharakteristik C auf den Nennstrom von 16A abgesichert werden.

9. Sicherheitshinweise

Der Explosionsschutz beim Minithermostat ist nur im Originalzustand gewährleistet. Umbauten und Veränderungen am Minithermostaten, die den Explosionsschutz beeinträchtigen, sind nicht gestattet.

Der Explosionsschutz ist nicht oder nicht mehr gewährleistet, wenn:

- der Verguss beschädigt, gerissen oder abgeplatzt ist.
- der Verschraubungskörper oder dessen Gewinde beschädigt bzw. gerissen ist.
- die Dichtung beschädigt ist.
- die Isolierung der Anschlussleitung beschädigt ist.

Index

1.	Manufacturer:	7
2.	Application	7
3.	Approval and Marking	8
4.	Technical Data.....	8
5.	Type Code	9
6.	Instructions for installation and operation.....	10
7.	Maintenance	10
8.	Special Conditions	10
9.	Safety Instructions	10
10.	Konformitätserklärung / Declaration of Compliance	11

1. Manufacturer:

Quintex GmbH
i_Park Tauberfranken 13
D-97922 Lauda-Königshofen / Germany

Ph.: +49 (0)9343/6130-0
Fax: +49(0)9343/6130-105
Email: info@quintex.info
Internet: www.quintex.info



Ex-Minithermostat (ambient-thermostat)

Type: IRM1Ex... / IRM2Ex...

2. Application

The Mini-Thermostat is used for ambient temperature controlling/monitoring. The thermostat can handle a switching capacity of up to 16A directly or gives a potential-free signal for under- or over-temperature alert to a control station.

The Mini-Thermostat is fitted in a M20x1,5 cable gland (plastic / metal) and moulded with a high-temperature resistant and creepage resistant epoxy. It can be attached in a corresponding tapped hole or through-hole with counter nut. Alternatively the thermostat can be attached on a fitting panel (not included). The power cable must be connected in an Ex e approved junction box.

The marking of the Mini-Thermostat is laser-engraved permanently on the fitting body.

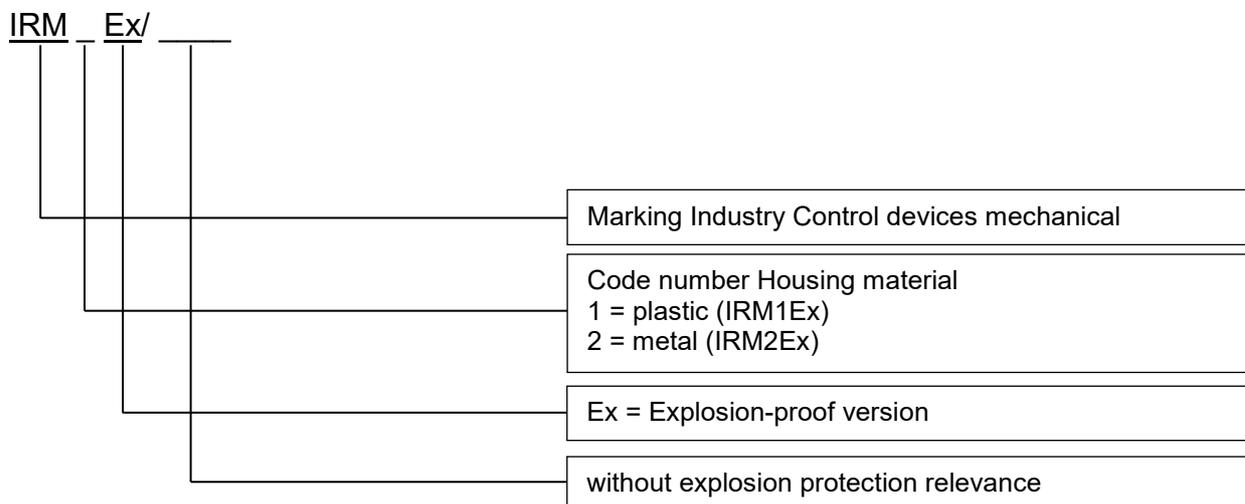
3. Approval and Marking

Manufacturer:	Quintex GmbH
Type:	IRM**/**
EC type-examination certificates:	EPS 19 ATEX 1 218 X IECEX EPS 20.0003 EPS 22 UKEX 1 069 X RU C-DE.AM02.B.00121/19 (IRM2Ex/...)
Marking:	 II 2G Ex mb IIC T4 Gb  II 2D Ex tb IIIC T100°C Db IP68

4. Technical Data

Rated voltage:	$U_{max.}$ 250 V/AC 12V/DC
Rated current:	$I_{max.}$ 16A
Switching points:	ON...°C / OFF...°C (different temperature ranges available)
Ambient temperature-range:	-60°C up to +40°C (T6) -60°C up to +55°C (T5) -60°C up to +110°C (T4)
Type of protection:	IP 68 IEC 60529
Supply cable:	2x1,5mm ² (IRM1Ex/...) 3x1,5mm ² (IRM2Ex/...)
Connection thread:	M20x1,5

5. Type Code



6. Instructions for installation and operation

The connection of the supply cable must be made in terminal boxes that correspond to a standardized type of protection according to DIN EN 60079-0.

The connection area must be accomplished in accordance with DIN EN 60079-0, paragraph 14.2, 14.4.

In Ex e terminal boxes protection class of at least IP 54 must be ensured.

The Mini-Thermostat must be fused with a 16A circuit breaker C-characteristic.

The Mini-Thermostat complies with the following standards and regulations:

Directive 2014/30/EU

Directive 2014/34/EU

Directive 2014/35/EU

EN IEC 60079-0:2018

EN 60079-18:2015/A12017

EN 60079-31:2014

7. Maintenance

As part of the servicing and maintenance of the equipment into which the Mini-Thermostat is installed, this must be included in the test!

Depending on the ambient and operating conditions is a regular check on the state carry out. Damaged Mini-Thermostats are to be replaced in any case.

8. Special Conditions

The cable tail must be installed outside the hazardous area, or be connected to a terminal box with suitable protection.

The circuit of the Mini-Thermostat must be protected by a C-Characteristic circuit breaker to the rated current of 16A.

9. Safety Instructions

The explosion protection is only guaranteed in original condition. Changes to the Mini-Thermostat that affect the explosion protection, are not permitted.

Explosion protection is not or no longer guaranteed if:

- the potting is damaged, torn or chipped.
- the cable gland or the thread is damaged or torn.
- the gasket is damaged.
- the insulation of the supply cable is damaged.

10. Konformitätserklärung / Declaration of Compliance



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF EU CONFORMITY
DÉCLARATION DE EU CONFORMITÉ

Wir/We/Nous Quintex GmbH
 i_Park Tauberfranken 13-14
 D-97922 Lauda-Königshofen
 Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
 do hereby declare on our sole responsibility that the product
 déclarons sous notre responsabilité que le produit

Gerätetyp/type of equipment/type:	Ex-Minithermostat (Umgebungsthermostat) Ex-Mini Thermostat (ambient thermostat)
Typenbezeichnung/type designation/désignation des type:	IRM1Ex/... IRM2Ex/...

auf das sich dieses Dokument bezieht, mit den folgenden Richtlinien, Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
 to which this declaration refers, complies with the following directives, standards or standard documents:
 auquel déclaration se repère est en conformité avec les directives, règles ou documents normative suivant:

Zertifizierende Stelle/ notified body/ autorité de certification	Bureau Veritas
--	----------------

EPS 19 ATEX 1 218 X	EN IEC 60079-0:2018
	EN 60079-18:2015/A1:2017
Richtlinie/Directive 2014/34/EU	EN 60079-31:2014
Richtlinie/Directive 2014/35/EU	
Richtlinie/Directive 2014/30/EU	

Lauda-Königshofen, 24.07.2023


 Gisbert Schmahl (Geschäftsführer / Managing)



**UKEX-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF UKEX CONFORMITY
DÉCLARATION DE UKEX CONFORMITÉ**

Wir/We/Nous

Quintex GmbH
i_Park Tauberfranken 13-14
D-97922 Lauda-Königshofen
Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
do hereby declare on our sole responsibility that the product
déclarons sous notre responsabilité que le produit

Gerätetyp/type of equipment/type:	Mini-thermostat
Typenbezeichnung/type designation/désignation des type:	IRM**/***

auf das sich dieses Dokument bezieht, mit den folgenden Richtlinien, Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
to which this declaration refers, complies with the following directives, standards or standard documents:
auquel déclaration se repère est en conformité avec les directives, règles ou documents normative suivant:

Zertifizierende Stelle/ notified body/ autorité de certification	Bureau Veritas ^{B507}
--	--------------------------------

EPS 22 UKEX 1 069 X	EN IEC 60079-0:2018
	EN 60079-18:2017
	EN 60079-31:2014
UKSI 2016:1107	

Lauda-Königshofen, 03.05.2022

Gisbert Schmahl (Geschäftsführer - Technik /MD)

Quintex GmbH – i_Park Tauberfranken 13-14 – 97922 Lauda-Königshofen – Germany
Tel.: +49 9343 6130-0 – Fax: +49 9343 6130-105 – Mail: info@quintex.info – www.quintex.eu